

448

L

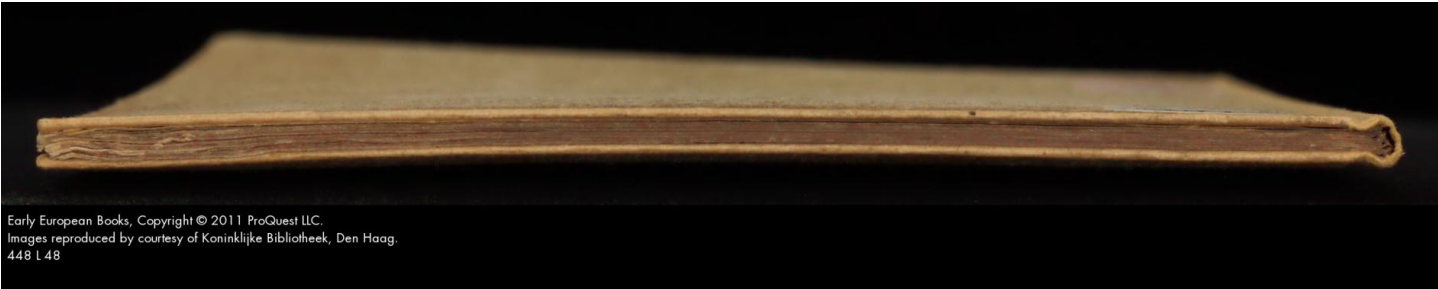
48



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
448 t 48

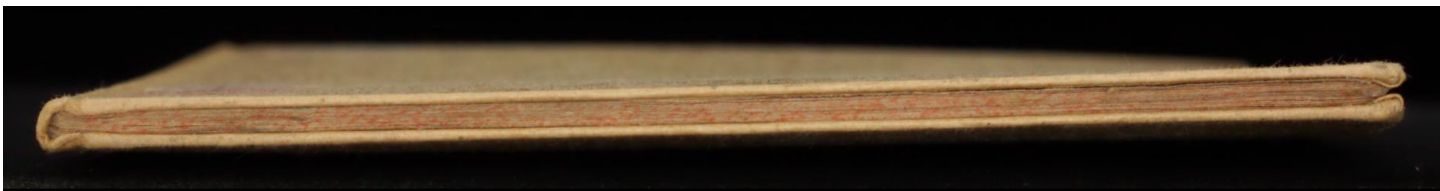




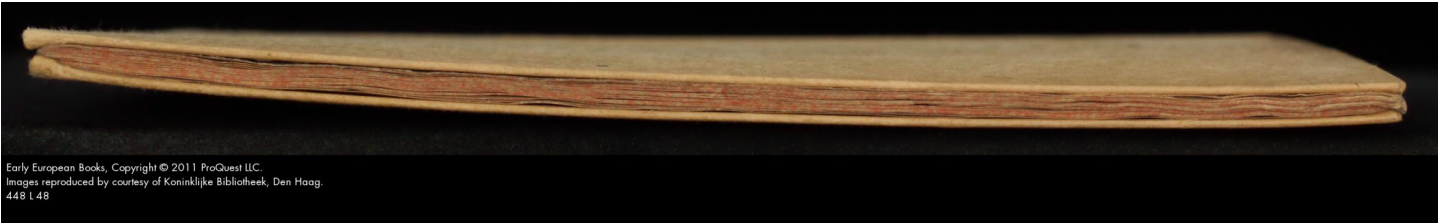


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
448 L 48





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
448 L 48



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
448 t 48















un  
448  
L48

JACOB KEMPS  
M E D E A,  
Off

Wraek van Verlaete Min,  
Uit SENECA.

TREURSPEL.



Tot GORINCHEM.

---

Gedrukt, en te koop by *Alexander Haensbergh*, woonende  
inde Zusteren-straet , inde Boek-drukkerije , 1665.







Den Edelen, Gestrengen Heere,  
**CORNELIS POMPE,**

RIDDER, Heere van Meerdervoort,  
Hendrik Idenambaght &c.

Hooft-Officier der Stadt  
**DORDRECHT, &c.**



*It heerlijk Werk my, naer't overlijden van d' Heer J. KEMP zal<sup>r</sup>. in bewaringe betrouwt zijnde, hebbe het bevonde al t' eigentlijk in de Vertalinge van die hooghbejaemde MEDEA, t' uytmuntend in d' uydrukkingh van hertstoghten ende te doorwroght in al zijn deelen, om in een verslindende vergetenheit te vergaen, ofte langer van't welverdiende Light weerhouden te werde. d' Ongemene Lust en genegentheit, die Uwe Ed<sup>t</sup>. de Dichtkunst is toedragende, hebben my aangemoedigt van dit waerdigh Pandt, onder Uwe Ed<sup>ts</sup>. vleugelen, de Wereldt te doen doorwandelen, sullende het niet minder des Dichters Eere zijn, als voor my de Naem te voeren van,*

Edele Gestrenge Heere,

Uwe Ed<sup>ts</sup>. Dienstschildige

C. de B.

A 2

JACOBI



JACOBI KEMPII Iuvenis dum viveret  
pereruditi & Poëtæ insignis,  
**MEDEA POSTHUMA.**

Quæ quondam in Latio grandi MEDEA cothurno  
Intonuit, Batavo nunc eadem ore tonat.  
Versibus & totidem SENECAE vestigia pressit  
Autor, &, aut æquat, vel superat SENECA M.

*Hugo Boxell.*

---

*Aen de Wel-Edele Heere*  
Jonkh<sup>r</sup>. CORNELIS de BEVEREN,  
*Op het Uitgeven van de*

**VERTAELDE MEDEA,**

Door Wylend' Heer JACOB KEMP

In Nederduitschen Rijm gestelt.



Er Vrouwen drift door spijt en smaelt geterght,  
Geen kraght of konst, geen lust of list verberght,  
Om sigh voor't ongelijk aen haer geverght,  
Tertijd te wreken.

Hoe veel geneughts sy aen haer Minnaer de'e,  
Meer rampen smert, en droever herten wee  
Haer Hater voeld! daer helpt nog klagt nog be'e!

Wie kan't uitspreken?

*Medea*, eerst van *Jason* hoogh ge-eerdt,  
Heeft hem uit liefd, de krijgens-konst geleerd  
Van't *Vlies*: maer is zijn liefd soo haest verkeerd  
(Die pas ontfonkte)

In haet; Sy flux den afgrond selfs besweerd,  
Die inder ijl zijn smerten soo vermeert,

Dat



Dat Schim en Spook, en 't Helsche *Al* hem deert.

*Medea* lonkte,  
En daght, in Weerwraek blijd': „Soo moet die linkert varen  
„Dietrouw met ontrouw loondt, en wil met andre Paren.

*Corinthen*s Pronk, en *Creons* Huis-juweel  
*Creusa*, kreegh den *Jason* tot zijn deel.

*Medea* fiet het, 't spiijt haer, 't is te veel  
Voor haer om dragen.

Sy vloekt: „Een bloed-bad word' zijn bruilofs-bedd';  
„'t Palais van *Creon* zy met druk beset:

„*Creusa*s Kroon met bloed van Wraek besmet,  
„Tot *Jasons* klagen.

Soo sal *Medea* haer veraghtingh wreken,  
Dat alle Eeuw van *Jasons* ramp sal spreken.

Dit Toover-spel is eerst aen 't oude *Roomen*  
Vertoond, door konst van d' oude *Seneca*,  
De Geest van *Kemp* speelt dit soo aerdigh na,  
Dat hy geen \* *Lyons* Autaer heeft te schroomen.

\* Vide Sueton. in Caligula. & Juvenal. Satyr. 1.

Pronk *Roomen* vry, met all' uw' schrandre Geesten,

Braveer *Atheen* met uwer Dightren Rei,

Het *Gorkoms* Kroost blijft geensins in de ly,

Maer *Kempt* met u in Eere, om het meesten.

Heb dank *Heer Beveren*, dat door uw' vlijt,

Dit Puik-gedicht, de bitse Nijt tot spiijt!

Van Motten en van Worremen bevrijt,

't Light maghaenschouwen.

*Heer Bev'ren*, die met uw uitmuntend Dight,

*Medea*s Tolk een *Heugnis-Autaer* sticht:

En *Gorkoms* glants in Dighters Naem verlicht;

't Sal u noit rouwen.

Want *Dighter*, en de *Tolk*, zijn soo van u gepresen,  
Dat Dightren *Krans* en *Kroon* u werden toegewesen.

*M: van Es.*



Op de  
**M E D E A,**  
 Off  
**WRAEK VAN VERLATE MIN,**  
 Vertaelt door  
 d'Heer *I A C O B K E M P.*

**H**et hert met spijt bevrucht valt lastigh in te toomen;  
 't Verkropt wel voor een wijl zijn leet, maer ingenomen  
 Door Wraek-sught, hijght met lust  
 Hoe 't vuur zijns hevighheits, op 't gruw'lijkst, wert gebluft.  
**M E D E A** S schensiekt kan geen schrik voor straf weerhouwen.  
 De Goon van 't droeff gebiet, die ramp op rampen brouwen,  
 Daeght Sy door konstigh Dight,  
 Op naer geloey, gehuil van spook en schim gesticht.  
 Kolrijdster! heiloos Wijff! waer woedt dit woeden heenen?  
 Is in u 't Moeder-hert, ontaerde Moer, verdweenen!  
 Wat dolheit voerdt U aen,  
 Dat ghy Uw in een Badt van eigen bloedt wilt ba'en!  
 Heeft **CREON** uw gehoont, dat **J A S O N S** wufte sinnen  
 Zijn door hem aengevoert **CREUSA** te beminnen?  
 Stort dijne grimmigheit  
 Op hem die d'eersten steen van dijn veragtingh leid'.  
 Off is 't Sy die den Helt zijn liefde doet vervremde?  
 Verhael de spijt op haer die tot dijn smaetheit stemde:  
 Maer spaer d' Onnooselheit,  
 Die selfs Megeer beklaegt, en Thesiphon beschreit.  
 Moordres! 't verbolgen hert en kan 't sigh niet erbermen?  
 Kom gun dan, maer voor 't laetst, gehoor aen't treurigh kermen  
 Van uw rampsaligh Krooft,  
 Voor dat het stervende den bangen aeffem looft.  
 Misschien off nogh uw ziel met deernis wierd' bevangen.  
 Het woest Masfilien voedt Draek, nogh Indus Slangen,  
 Nogh Taurus Tygerin,  
 Van wie niet werdt verschoont die Panden van de Min,  
 En schrikt zijn klauw te slaen in 't Ingewandt der Jongen.  
 Van wat anghstvalligheen voel ik mijn ziel besprongen  
 O groote **K E M P**! den trant  
 Van 't kraghtigh Rijm verrukt, verbijstert mijn verstant,  
 En toont de woede Wraek soo rasend' voor mijn oogen,  
 Dat 't opgetoge Breyn wert in den schijn bedroogen.  
 Dus siet 't Bataev'se Volk  
 Oudt Romens **S O N** bewalkt door't stralen van zijn Tolk.

*C. de Bevere.*

Op



Op het TREURSPEL  
van  
M E D E A,

*Vertolkt door den hooghdravenden Poëet*  
d'Heer J A C O B K E M P.

**G**Een heeter Minnegloedt, dan die verbrandt de sinnen  
Door een gehoopte vreugt een lang-verliefde Vrouw,  
En kittelt haar de ziel, en doet haar overwinnen  
Met d' aankomst van 't genot van d' Eghtelijke Trouw;  
Geen heeter hartenpijt dan die te sien verloren,  
En vliegen inde wint, hoe hoogh hoe dier geloof,  
De Maaghdom licht verspildt, een Kindt te sien geboren  
Dat door des Vaders vlucht wert van zijn eer verdooft.  
*Medea* die het Lot scheen tot een Kroon te brengen  
Met eeden hoogh verlooft biedt *Jason* aan haar schoot,  
De Prins die plukt haar bloem, in 't Trouwen soekt 't verlengen  
Dat haar 't verderff, en *Creusa* brengt de doot.  
En schoon hy 't gulde vlies had door haar deughd gewonnen,  
Noch 't een, noch 't ander vlies en houdt den Ridder staan,  
Soo daalt de gulde *Son* naar hy heeft afgeronnen  
Zijn dagelijkze loop en sendt de droeve Maan.  
Dit weeseerst 't Roomsche volk dien wijsen Zedendwinger  
Die *Nero* wees het spoor van d' onbevleete Deught,  
Nu komt den grooten K E M P en wijst ons met zijn vinger  
Dat onwaardeerlijk Werk, zijn vrughten, en zijn vreught;  
En toont aan 't Neerlands volk, dat soo veel Aardigheden  
Zigh vinden in den Trant van ons Hollandsche Taal,  
Dat wie de Wijsheyd mindt voor hem staagh dient te smeden  
Een onversterflijk Beeldt van opgerecht Metaal.

*J. v. Someren Synd: Noviom:*

Op.



Op de  
M E D E A ,

*Uyt het Latijn overgeset in Nederlandtsche Rym,*  
door de Heer

J A C O B K E M P .

**W**Aer sagh men Hoofliche Wraek oit op een hoogervoet  
Met luyfter draven aen d' uytheemsche Kamer-spelen;  
Off heviger de Nijt op bloedige Tonnellen  
Haer onrust stellen voor, als hier M E D E A doet.  
M E D E A door den smaet van J A S O N heel verwoet,  
Begint met vuur en dolk haer ongelijk te wreken,  
En deftiger (vermomt in onse Tael) te spreken  
Als doen Zy 't Roomsche Tonneel besmette met haer bloet:  
Geleerde K E M P by u was d' aerdigheydt te vinden  
Om 't spits Latijns vernuft aen 't Nederduyts te binden.  
't Waseygen moedigheyt; geen baet off Loff van Staet  
Die op dees Edle Snaer uw wijse vingren stelden:  
'k Gelooff dat S E N E C A in d' Eliseesche velden  
(Verwondert door uw Rym) noch luyftert nae de Maet.

*F. van Kuyl.*

---

HEXASTICHON

In M. A. SENECAE MEDEAM

a JACOBO KEMPIO Belgice Versam.

**Q**Uod Maro Maoniden, Annaeum KEMPIUS aequat,  
Dispariles linguis, consimiles genio,  
Romulidas docet Aeneis, MEDEA Batavos,  
Utraque lemniscum nequit utrique parem:  
Saecula si redeant, lauro gemmante coronet  
Corduba KEMPIADEN, Attica Virgilium.

CORN: SCHUT.

MEDEA,



# M E D E A,

OF

## Wraek van Verlaete Min.

**A**ls trouwe Min van haer geminde wort verſmaet,  
Soo welt zy inden trek van héet ontzinden haet.  
De lever huyft de Min; de blauwe gal het truiſen;  
Die ſtijven, in de noot, malkander als gebuiren.  
Lijt min des levers; haet, de tocht des gals, komt in,  
En hooght den brand, en drooght de traenen vande min;  
En ſwelt, en knelt den geeft des harts met duizend rampen,  
En jaeght de borſt vol vuys, het breyn vol heete dampen.  
Tot dat de Razery met rotte geeften blik,  
En liefde, moet, en Got met haere torts verſtikt.

## K L I N K E R T.

**I**s ymant luſtigh, om het Minnen aen te ſchouwen  
Van een, die zonder ruſt, vol domme luſten mint,  
En als het minnen miſt hoe dat het breyn, ontzint,  
De dulle ſtraffen voelt van al te licht betrouwen.  
En hoe de ſpot, den ſpijt doet woeden inde Vrouwen  
Tot dat de wrange Wraek haer zoeten geeft verſlint,  
En met haer ſwarte wolk des redens oogħ verblind,  
Om dat haer trouwe min van weerman wort geſpouwen.  
Wat loon de Man krijgħ die zĳn egħte Vrouw verſtoot:  
Wat loon de Vrijſter van eens anders Bedgenoot:  
Wat loon de Vaders, die haer Kind'ren zoo beſteden:  
Beelt u *Medeas* Wraek, en *Jasons* droeve Straff,  
*Creuſas* aſſen by haers Vaders aſſen aff,  
Indien ge geeft gezigħ aen doen, gehoor aen reden.

J. K.

B

Inhoudt.



# I N H O U D T.

**J**ASON, door't aenraden zijns Ooms Pelias, bereyt een Schip, vergadert d' aenzienlijkste des Griekzen Adels, en vaert naer Colchos, om het gulde vlies te verkrijgen, welken Ridder, Medea des Koninghs van Colchos Doghter, vierighlyk beminde, door wiens raet ende hulp hy ook, van vele periculen verlost, het Vlies verkregen heeft: Medea dan haer Ouders en Vaderlant verlatende, is hem gevolgt onder belofte van trou. Creon Koning van Corinthen nu sijn Doghter aen Jason willende besteden, heeft Medeam om hare boosdadigheden belast te dooden, maer door het tusschenspreken van Jason, is de straffe des doots verandert in ballingschap: Medea eenen dagh uitstel haer's vertreks verkregen hebbende, send aen Crëusa, Doghter van Koningh Creon, nu met Jason ondertrouwt, eenen kostelyken Tabbert, vergifticht en door tooverkonst besworen, den welken als Crëusa handelt en aendoet, heeft een vuur daer in ontsteken, de Doghter en Vader met den Tabbert verslonden: Medea hier mede niet te vreden, heeft haer eygen kinderen die sy Jason hadde geteelt, in zyn gesigt gedoot, en daer naer door de lucht ontvloden.

## P E R S O N A G I E N.

MEDEA.  
JASON.  
CREON.  
VOETSTER.  
BODE.

*Crëusas Staetjofferen.  
Jasons Edellieden.  
Rey van Corinthers.*

*Rey van Corintse Maegden.*

Swijgende.

CREUSA.

MEGERA.

ALECTO.

THESIPHONE.

GEEST van Plexirtus.

MEDEA,



M E D E A,  
OF  
Wraek van verlate Min.  
T R E U R S P E L.  
E E R S T E B E D R Y F.

*Medea.*



Ght-Goden; en Godin, die tot het Kraembewaren  
Geheilicht zijt; en u, door wiens vernuft de baren  
Aen riemen raekten, en de winden aen de ree;  
En u, gestoorde Got der overzeilde zee;  
En u, o helder Zon! die ons den dagh doet lighten;  
En u, o light des nagts! met u drie aengesichten,  
Der stiller kunst bewuft; en al de Goden t' zaem  
Die Jafon my beswoer: of zoo my bet betaem  
Het Hemel-nijdend' Rijk, met zijn godlooze spoken,  
In 't eeuwigh duister, van den afgrond, op te stoken:  
Den vorst des droeven stafs, en die met beter klem  
Ontschackt is, roep ik aen, met mijn heillooze stem.  
Kom, kom Godinnen, met de wraek mijns leets bevangen;  
Wiens hair doorfwaddert wort van ongebonde slangen;  
Kom, kom gelijk gy ons verzaem-bed quaemt verwoet  
Belighen met uw toorts, in handen swart van bloet.  
Afgrijzelik gedroght: kom op, en demp te gader  
Het Koningklijk geslaght, de Bruit, met haren Vader.  
En schaf my swaerder plaegh, die op den Bruigom vat;  
Hy leef, en dwael berooit, verjaeght van stat, tot stat,  
Angstvalligh, ongezien, van ongewis vertrekken,  
Nu al bekende gast, dien vreemdens dak moet dekken:

B 2

My



## M E D E A , Off

My wensch hy zijn Gemaal ; de spijt mijn be'e verswaert,  
 Nu onze Kind'ren , zijns , en mijns gelijk van aert,  
 Geboren zijn , nu zy my stoff tot wraek geboren.  
 Genoegh. Ik stort mijn klaght en woorden hier verloren.  
 Zou ik mijn vyant dus niet aengaen ; daer den raet  
 Van hels , en hemels vuir , ten dwangh mijns willens staet ?  
 Grootvader , die de loght door-zichtbaert met den wagen  
 Van dien alzienden glans , kan dit uw ooggh verdragen ?  
 Schuilt u geen schaem-root ? holt uw gramschap niet te kim ?  
 Laet toe , laet toe , dat ik uw trage jaght beklim ;  
 Laet my de toomen ; laet Medea , met het branden,  
 En dolheit uw's gespons , geworden met haer handen :  
 Op dat Corinthen , heel verdellight van den gloet,  
 Doe swieren onder een , den wederzijdzen vloet.  
 Dit schorter nogh ; dat ik dees Bruiloft moet belighen  
 Met soo beroemt een toorts ; en dan , na maghtigh dighen,  
 Ter toe-gedoemde plaets , gaen doen een offerand ,  
 Die my de wraek soekt uit mijn eigen ingewand.  
 Indienge leeft mijn ziel ; indien iet bleef behouwen  
 Der ouder wakkerheit , schud uit de vrees der Vrouwen ;  
 Schud aen de wreetheit van het bergeloos geberght.  
 Het geenge Phasis oit , en Pontus hebt geverght ;  
 Vergh dat Corinthen nu . Ik voel hier binnen sweven  
 Yet wreets , iet gruwlijks , vreemts , en maghtighs , datter beven .  
 Den Hemel , en de Aerd ; quetsuren , moort , en le'en  
 Van een gescheurt , off is dees wreetheit nogh te klein ?  
 Dees heb ik maeght gedaen ; de smarten nu verswaren,  
 En meerder dapperheit betaemt my , naer het baren.  
 Waek op mijn gramschap dan ; toon nu een voller krop  
 Ophooger wraek gespitst : Medea krijght de schop.  
 De Trouw schei , zoo ze quam . Ik moet my zijns ontwarren,  
 Gelijk ik ben verstrikt . Breek aff dan zodzigh marren.  
 Heb ik met moort , en brant , dit Huwlik aengegaen,  
 Het zy met brant , en moort , weerom te niet gedaen.

R E Y



WRAEK VAN VERLATE MIN.

REY *van Corintze Maeghden.*

Z A N G H.

**D**Aelt Goden van den Hemel,  
Verheft u Goden uit de groene baren,  
Nu, in dit bly gewemel,  
Twee Koninglijke Spruiten zullen paren:  
Een witte stier  
Zal, die het vier  
Des blixems voert in handen:  
Een snee-wit veerslijn  
De Kraem-Godin, ter eer, zijn  
Offerande.

T E G E N Z A N G H.

U, die den straffen toren  
Des oorloghs sluit in vredens saghte boeyen,  
Wiens opgepropten horen  
De volheit geeft, zal teerder Offer bloeyen.  
Gy, die den gloet  
Der Eghten voet,  
Wiens toorts den naght doet blózen  
Kom dronken Hiemeen,  
Dat u het hooft omriem een  
Krans van rózen.

T O E Z A N G H.

Aenleier vande Lighten;  
Wegh-wijzer van het dagen, en het naghten;  
Mins yveraers betighten  
Uw loomheit, in zoo vlijtigh een verwaghten,



M E D E A , O f f

Nu haest u noot  
Op Boden-broot  
Spoei, spoei dogh, na vermeugen;  
Dat Vrouw, en Maeghden,  
Dien gy altijd behaeghden,  
Zigh verheugen.

C R E U S A S   S T A E T J O F F E R E N .

K E E R .

**B**y deze schoonheit onzer Bruit  
Kan geen Atteenze schoonheit duren;  
Nogh die vroom Lacedemon stuit,  
En manlijk opqueekt sonder muren,  
En op Taygetus toppen tuit:  
Trots Thebe stuit hoe zeer het stuit;  
En die Alphëus stroomen schuren.  
Het zy men soek in Noord, in Zuit,  
Men vint geen schoonheit die kan duren  
By deze schoonheit onzer Bruit.

J A S O N S   E D E L L I E D E N .

T E G E N K E E R .

**B**y Jasons manheit en gestalt  
En magh in geen gelijke kómen  
Die, van den Donder-got gemalt,  
Twee Tygers inspant voor zijn dómen.  
Nogh van de Maeght, die waft, en smalt,  
De Broër, die daeglix rijft, en valt.  
Nogh Castor die op Peert-betómen;  
Nogh Pollux die op vuisten bralt.  
Soo dat geen Maeghden by haer kómen,  
By hem geen Mannen in gestalt.

Z A N G H .



WRAEK VAN VERLATE MIN.

Z A N G H.

Verschijs Zy in de drangen  
Van Joffren; Zy verschijs datze valen.  
Gelijk de Zon de wangen  
Der Sterren; en met le'en van misse stralen  
De Maen vol-mest,  
Wiens blaken leest  
Der zeven zusters blaken,  
Zy gloeit als wullen  
Dat Tyrus op doet vullen  
Tot Scharlaken.

T O E Z A N G H.

Gelijk de Harders groeten,  
Nogh nat van dauw, het kriecken van de dagen,  
Wilt zoo uw Bruit ontmoeten,  
Uw eerste Bruit met vrienden welbehagen.  
O Ridder, nu  
Verloft, van uw  
Medé die toomelóóze  
Slaefs in uw ermen  
Zelf kout van vrees te wermen  
En te kóóze.

*Creon.*

Griekze jeught, toon nu de kunst, in worstel-baen, en dightery.  
Zelden is men in genughten, met zijn Opper-heeren vry.  
Heet en weligh wijngaert-spruitje, sleutel van een toe gemoet  
Krans uw vette toortzen met der spleten gloet-verflaenden gloet:  
Snuit met uw verzopen vingers vonkken uit dat heiligh light  
Dat de sinnen tot het minnen wet, op scherpen schamper dight.  
Datze stil en duister deurga sonder steuringh  
Die lightveerdigh met een vremde Vrijer deuringh.

T W E E D E



MEDEA, OFF  
TWEEDE BEDRYF.

*Medea. Voetſter.*

O Doot ! den Bruiloft-zangh, tuight dat ik ben verſchóven :  
Ik kan zoo groot een quaet, ik kan het nauw gelóven.  
Zou Jaſon dit beſtaen ? en my, van goet, van eer,  
Van Vaders gunſt berooft, en uit mijn lant, zoo veer  
Verlaten ? ongeaght, hoe veer ik hem verplighen ;  
Die, door de maght mijns Mins, en vuir, en zee ſagh ſwighen.  
Off meent hy dat de Min meer maghts heeft als de Gal ?  
Ik dwaal, ik ſuff, ik ſnuff krank-ſinnigh over al  
Na ſtoff, waar op, waar met, en hoe dit ſtaet te wreken.  
Hy heeft geen Broeder ; maar een Bruit den hals te breken :  
Tot boet ; o ! dat die breuk, dees Eedbreuk boeten kon !  
Het geen de ſlimme Griek, en On-griek oit verzon,  
Het geen ik noit bedoght, moet ik van ſpijt verſinnen ;  
Mifdoen wijs my den wegh, kleen quaat doet groot beginnen.  
Wat heb ik niet gedaan ? het heil van Vaders Rijk,  
De gulde vaght gerooft ; mijns kleenen Broeders Lijk,  
Gants ſonder weſen, met een ſweirt van een gereten,  
In zee, tot anker van mijns Vaders toorn, geſmeten.  
Mijn Schoon-oom Pelias vermoort, en opgekookt.  
Hoe dik, hoe godloos bloet geſtort ! nogh noit beſtookt  
Van gramschap, die my nu van minne-wee doet woeden :  
Maer wat kan Jaſon doen ? die hem voor ſterven hoeden,  
Verplighen zijnen wil, te kieſen eer de doot,  
Als ſchennis van zijn Trouw : mijn gramschap iſte groot ;  
Ga ſaghter dan mijn ziel : het lijff wort hem gegeven  
Indien hy mijnen blijft. ſchoon niet ; hy hou zijn leven,  
Op dat hy mijns gedenk, door wiens geſchenk hy leeft,  
Alleen heeft Creon ſchult, die breekt ons Eght, die geeft  
Zijn maght te vol den toom, die doet de minn' vermindren,  
En kraght van Jaſons trouw. die ſcheit my van mijn Kindren.

Hy



WRAEK VAN VERLATE MIN.

Hy ly dan recht alleen, dat minne-brant hem straff,  
Wiens assen hem zijn Hoff moet maken tot zijn graff.  
Het hooft van Malea, met zijn vervloekte stranden,  
Zien lessen mijnen moet, Corinthen zien verbranden.

*Voetst.* Ai fwijgh dogh, sluit uw klaght in stille gramschap op;  
Een die grootmoedigh met een toegesloten krop  
Zijn leet kan eeten, wint gelegenheit van wreken.  
Men vreesst verbeten toorn; men spot zijns wil hy spreken.  
Ontdekten haet verraet zijn woonplaets aen de wrack.

*Med.* Het is een fleghten toorn die raet neemt, en de blaek  
Zijns glans verdonkert; groot verdriet wort noit verfwegen.  
Ik moet'eraen.

*Voetst.* Ai staet uw razerijen tegen,  
Mijn voe-kint: dank de kans, zoo stilheit u bevry.

*Med.* De kans vreesst koenheit, en laet lafheit in de ly.

*Voetst.* Had koenheit plaets, ik ried u selfs de kans te wagen.

*Med.* Waer was oit tijt, of plaets, die koenheit kon versagen?

*Voetst.* Geen hoop en heeft hier plaets ten troost van dit verdriet.

*Med.* Daer hoopte niet is, zy de wanhoop ook te niet.

*Voetst.* U Rijk is u ontvremt, op Jafon geen betrouwen;  
Van uw voorleden maght en hebt gy niets behouwen.

*Med.* Ik heb Medea nogh: hier ziet gy water, lant,  
Stael, vuir, en Goden met den blixem in mijn hant.

*Voetst.* Eens vorsten toorn eist vrees.

*Med.* Noit vrees na vorsten aerde.

*Voetst.* Vreesst dan haer krijgs-lui.

*Med.* Neen: schoon haer het aertrijk baerde.

*Voetst.* Doot zijt gy.

*Med.* Waer ik doot.

*Voetst.* Vliet.

*Med.* Daer my't blijven rout

Medea vlieden?

*Voetst.* Gy zijt Moeder.

*Med.* Ook getrout.

C

*voetst.* Gy



# M E D E A , Off

*Voetst.* Gy twijfelt nogh.

*Med.*

Ik zal eerst vlieden naer het wreken.

*Voetst.* Waght weerwraek.

*Med.*

Weerwraek is my tijts genoegh geweken.

*Voetst.* Ik bid u stilt de klaght , en dreigen van de spijt ,

Verleegh den hoogen moet , en voeght u nae den tijt.

*Med.* De kans heeft my het goet : maer niet den moet benomen.

De Koningklijke deur gaet op , wie off'er komen ?

Ziet Creon zelve ; die , getéelt in mogentheit ,

Zijns maghts onmaghtigh , al te swaeren Scepter sweit.

*Creon. Medea.*

**Z**Al dan het snood gebroet van Ætes , met haer luimen  
Veraghten mijn Gebot , van mijn Gebiet te ruimen ?

Ze brout iet quaets , en z' is bekend in raet , en daet ;

Wien spaert zy dogh ? wien is 't die zy gerustheit laet ?

Ik had haer al gedoght aen stukken wegh te kerven :

Maer Jafons bidden heeft haer nogh bevrijt van sterven.

Van sterven is ze vry ; mijn lant zy vry van váár :

Ze trek dan vry daer uit. Hoe moedigh komtze daer ,

Hoe heet en strak van oogh , my nogh te spraek getreden.

Trauwanten weert haer aff. ik ly nogh tast , nogh reden ;

Maek datze swiigh , ze stel nu eenmael niet te leur

Het Koningklijk Gebot. vlugh , spoei , en jaeghze deur ;

En voer de vrees des Rijks , het ondie , uit den Rijke.

*Med.* Wat schult , wat misdaet dwingt mijn uit u Rijk te wijke ?

*Creon.* Hoe sleghtjes vraegt de vrouw , waerom men haer verbant.

*Med.* Een Righter voeght gehoor , den wil een dwingelant.

*Creon.* Off recht , off onrecht , volgh het Koningklijk bestuiren.

*Med.* Daer onrecht heerst , daer kan geens Koninx heerssen duiren.

*Creon.* Ga , leer u Lant .

*Med.* Die my daer stal stel my daer weer.

*Creon.* Het Vonnis is gevelt , daer valt geen seggen meer.

*Med.* Die



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

*Med.* Die Vonnis velt , en heeft maer een gehoord van beiden,  
Hoewel hy recht doet , is hy eghter onbescheiden.  
*Creon.* Zeer wel : maer stel uw saek eens op haer schoonste bloot,  
Heeft Pelias zijn recht verdedight voor zijn doot?  
*Med.* Hoe moeilijk dat het val , van die den Scepter swayen  
Met opgezwollen moet , de gramschap aff te rayen ;  
Hoe heet eens Vorsten hart zijn gangh gaet , datze troff,  
Heb ik zeer wel geleert in mijn Heer Vaders hof.  
Al ben ik nu veraght , verjaeght van alle zijden,  
Ootmoedigh , en alleen , en stoff van medelijden,  
Ontëert en onderdrukt : de Vader die my won,  
Van hoogen Adel , is gewonnen van de Zon.  
De Rijken die den loop van Phasis stroomen boorden,  
En die de zoete zee bekabbelt in het noorden,  
Tot by de moeren van Meötis uitgerekt ;  
En daer het strijtbaer lant der Amazonen strekt,  
Wiens weduwlijke stant rust in Thermodons ermen,  
Staen onder Vaders maght bevolen , en beschermen.  
Daer was ik wel geaght , gelukkig , en vol eer,  
Daer was ik wel begeert van die ik nu begeer.  
Het wankelbaer geluk , genegen om te dreyen,  
Heeft my den rugg' gedreit , en uit mijn lant doen scheyen.  
Betrouwt dan op u Rijk , en welstant , daer den tijt,  
Door lighten toeval , maekt zoo swaere Scepters quijt.  
Het grootste van een Vorst is miltheit , om de blooten  
Te dekken , en ontfaên die elders zijn verstootten.  
Hier in ben ik nogh rijk , al ben ik schoon verermt,  
Dat al de Griekze jeught is door mijn deught beschermt.  
De Vorsten van dit Rijk , van Goden afgekomen,  
Die leven door mijn daet : en Orpheus , die de boomen  
Beweeght , de rotzen meukt als hy zijn snaeren slaet,  
En Castor , met zijn Broër , die leven door mijn daet :  
De kind'ren van de wint , en Lynceus , die de randen  
Kan oogen over Zee van vergelegen Landen ;



## M E D E A , Off

Met Argós gansche vraght. van Jafon swijgh ik stil;  
 Die leeft om mijnen nogh, niet om eens anders wil;  
 Die vrijden ik voor my: voor Griekelant zijn d' ander.  
 Hael nu vry op, en tast mijn feilen op malkander,  
 Ik falze lijden: dogh dit komt my meest te last  
 Naer ons behouden reis: dat Vader voor een gast,  
 Deschaemt voor wellust gingh: dan lagen al de stammen  
 Der Grieken uitgeroit, en Jafon in de vlammen,  
 En damp des dullen stiers, gesnevelt, en verftikt.  
 Al word my droefheit van het noodlot toegeschikt;  
 Het heil der helden zal my nimmermeer berouwen.  
 Den loon, dien ik alleen heb van mijn sond behouwen,  
 Die hebt gy; wiltge my verbannen om mijn sondt,  
 Geeft my mijn loon. Ik weet, ik maek het al te bont;  
 Dat wistge trouwens wel, doen ik met mijn gebeden  
 Eerst troost soght aen uw trouw, in mijn rampzaligheden.  
 Gelijk ik nogh verfoek, ootmoedigh, een verblijf  
 In mijnen druk: zoo vrees mijn uit uw stat verdrijf,  
 Laet mijn in uw gebiet een veeren hoek bewoonen.  
**Creon.** Ik voer den staf des Rijks niet om geweld te toonen  
 Met opgeblasenheit aen lieden van ellent,  
 Dat is in deze saek u al te wel bekend.  
 Ik geef een ballingh, vol beswarenis en vresen,  
 Mijn Doghter tot een Vrouw. Gy zijt alreê verwesen  
 Zelf by uw eigen Neeff, en uit mijn handt versoght,  
 Wiens vader gy, zoo oudt, zoo koudt, hebt omgebroght  
 Door eigen doghters, die, van uwen raet gesteven,  
 Uit louter Godvrucht zoogodloos een moort bedreven.  
 Zijn saek kan Jafon (uw' zy aen een zijd' geset)  
 Beweeren voor het Recht; hem heeft geen bloet besmet:  
 Zijn handt is van het sweert, ('t en waer hy vyand temde)  
 Hy van vermoorden vry, daer hy noit toe en stemde.  
 Maer gy zijt roervink van die loofse schelmery;  
 Gy toont by alle quaet, dû eervergete pry,

Een



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Een mans hart in het doen, in stout bedrogh een vrouwe.  
Vertrek, en zuiver 't Rijk, bevrijt het van benouwe,  
En neemt uw heilloos kruut meê voor u, daer uw schult  
Met beter klem versoekt der Goden langh gedult.

*Med.* Verftootge my, geeff tuigh om over zee te vloten,  
Geef my mijn metgezel; word' ik alleen verftoten?  
Ik quam alleen niet; dreight u krijgh om onzen r' wil,  
Verftoot ons bei: wat maekt Gy in ons schult verschil?  
Daer Pelias vermoort, niet my, maer Jafon baette.  
Mijn vlucht, mijn rovery, mijn vaderlant verlaete,  
Mijn broeders lijff gefcheurt, en al het stout beftaen  
Dat hy zijn Bruiten leert, en gaet my gansch niet aen;  
Mijn faek vereiften nooit zoo dikmael bloet te plengen.

*Creon.* Gy hoort al deur te zijn: wat soekt gy dit verlengen.

*Med.* Soo bid ik dan het lef: dat moederlijke quael  
Niet op den hals van mijn onnoofle Kind'ren dael.

*Creon.* Als vader zal ik die beschutten, ga maer henen.

*Med.* Ik bid u by geluk der Bruiloft nu verfchenen:  
By hoop van dezen Trouw: by welstant van uw Rijk,  
En dat het nimmermeer van zijne welstant wijk,  
Gun my, bedroefde, tijt, om moeders trek te boeten;  
Dat ik mijn Kind'ren magh omhelzen, en begroeten,  
Miffchien de lefte mael.

*Creon.* Gy eift bedriegens tijt.

*Med.* Oghlaci! wat bedrogh dreight zoo een korte vlijt.

*Creon.* Voor quaetdoen kan men noit den tijt te zeer verkleenen.

*Med.* Agh! kuntge deze beê ontfeggen aen mijn weenen?

*Creon.* Hoewel een reghte vrees strijt tegens u gebedt,  
Ik gun u eenen dagh, dat gy uw dingen redt.

*Med.* Die tijt is my te langh, die kuntge nogh besnoeyen,  
Ik spoei mijn reis van zelfs.

*Creon.* Gy fultze dan ook spoeyen,  
En ruimen mijn gebiet, nu langh genoegh belaeht,  
Off met den tragen hals betalen eer het daeght.



## M E D E A , Off

Het is al tijt, dat ik de gunst der Bruiloft-Goden,  
Met Offer, tot de gunst van Jafons Trouw ga noden,

*R E Y van Corinthers.*

**S**Tout was hy, die de trouweloofse Zee  
Eerst met een Schip, zoo brekelik, doorsnee:  
En log het lijf den lighten wint vertrouwden;  
Wanneer het oogh de vlucht des lants aenschouwden.  
Onseker voorn wierd hem op Zee gebout,  
Zijn hoop en steun alleen op steunend hout:  
Een krankken troost; want tusschen doot, en leven,  
Was maer een plank of twee tot heyn gegeven.  
Hoe Hemels swai der sterren bakens wendt,  
Was nogh, tot nut der menschen, niet bekendt;  
Hoe Hyades, in op- en neergaen, buien  
Van regen, een voorfichtigh oogh beduien:  
Nogh ook de Geyt die Jupijn heeft gevoet:  
Nogh die zoo traegh zijn kleene ronden doet,  
En hoet, en volgt der Beiren ommefwinden.  
Doe was 'er nogh voor zuid en noorde winden  
Den naem te vinden.

Door Tiphys kunst swol eerst het eerste Zeil;  
Die gaf de wint zijn wet, de zee haer peil.  
Die leerden eerst, hoe dat het Wand te swieren  
Wis voor de wint; hoe dat de schoot te vieren  
Tot datze droegh, van scheve buien strak.  
Wanneer het we'er wil dat den spriet versak;  
Wanneer men swicht, met Reven in te snoeren;  
Wanneer men wenscht, om vollen top te voeren,  
Dat lauwe kou sich wakker, en de last  
Des roffchen zeils, tot aen den bol toe vast,  
Schud aen de mast.

Der ouder eeuw, dier wijsheit onbewuster,  
Was, sonder gal, in fleghtigheid geruster:

Een



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Een ider tam, tradt op zijn eigen strandt,  
En sleet zijn tijt in zijn geboortte-landt;  
Met weinigh rijk : als die geen rijkdom kende,  
Dandien de grond zijns akkers uit en wenden.  
Nu mengt het schip, oudt Tessels nieuw gebou,  
Des ouden eeuws wel afgediepte trouw;  
En leert de Zee der riemen wonden dragen,  
Tot meerder stoff van menschelijk versagen.  
Dogh heeft de straff, van over-stout bestaen,  
In lange vrees, en moeite, wel ontfâen.  
Wanneer het op die blinde rotzen raekte,  
Engaff een krak, als of den Hemel kraekte;  
Die dicht by een, met breede voeten, veur  
De zoete Zee staen kijken, als een deur.  
Het rollend nat, tot schuim gemorselt, spatten  
Tot aen het fwerk, en wou den Hemel natten.  
Was Tiphys stout; de schrik deê dat hy bleek  
En handeloos, het Wand en Roer besweek.  
Dat Orpheus Lier, te loom, niet meer en bromde,  
Des lekkens schips voorseggent hout verstormde,  
Off doe het quam by Scylla, die verfoeit,  
Rond om den buik verwoede rekels voeit.  
Wie beefde niet? als zoo veel kelen balkten,  
Eneen gevaer zoo dikmael open spalkten.  
En daer de zangh der Mereminnen deê  
Op maet-slagh gaen de luister-zieke Zee:  
Doe Orpheus harp, uit Moederhant verkregen,  
Met haer geluit sigh kantten most daer tegen:  
En lokten haer, die meenden op een klip  
Te lokken; zijn doen nageswommen schip.  
Wat was den loon van dezen eersten timmer?  
Het Gulde Vlies; en Vrouw Medea, slimmer  
Als al de Zee, wanneer zy is ontroert.  
Reght weerde vraght, eerst van een schip gevoert.

Het



## M E D E A , O f f

Het water dus in menschen dwangh geraekte.  
Men soekt het schip dat Pallas handen maekte,  
Dat vorsten maght bereide, niet alleen:  
Maer ieder is de zeevaert nu gemeen.  
Der landen pael is wegh. de vreemden reeden  
Op vreemden grond, en stighen nieuwe steden.  
De baen der zee doet nieuwe wissel gaen.  
Araxes drenkt den dorren Indiaen:  
De wrekke Pers drinkt uit de veere stroomen  
Den Rijn, en Elv'. Daer sullen tijden koomen  
Naer onze; dat de groote zee ontbind  
Den knoop, waer door men grooter landen vind;  
Dat Tiphys nogh meer wereld zal ontdekken;  
En Thuler-weert geen laetste lant verstreken.

## D E R D E B E D R Y F.

*Voets' ter. Medea.*

**W**Aer heen mijn Kind, zoo rasch ten huizen uit getreden?  
Weerhou, en krop u leet, betoom uw hevigheden.  
Gelijk een Wijngods-Nonn', van dulle dampen vol:  
Ontstelt, en heet van moet, met onbezuifden hol  
Op Pindus witte kruin, of Nyfa komt gevlogen,  
Zoo loopt zy hier, en daer, van losse tocht bewogen.  
De voghte dolheit schuimt uit haer vergalde mont.  
Het aenzicht brand van damp der geesten blauw en blont.  
Nu vaert zy uit; nu smeltz' in traenen opgerefen,  
Dan flikkert haer gezicht: zoo't hart is, is het wesen.  
Nu dutten, dreige, woën, dan klagen, en gesteen:  
Waer wil die swaerigheid, waer zal dit dreigen heen?  
Waer breekt die woede-drift? de razery zied over.  
Zy rokkent geen gevaer van lighte maet: maer grover  
Als immer: zoo zy rijdt der ouder nukken spoor;  
Zy heeft iet groots, iet wreeds, onmensliks, godloos voor.

Ik



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Ik zie de dolheit selfs; God wil mijn vrees doen missen.

*Med.* Soekt mijn ellend een wijs, om dezen spijt te sliffen?

Zy leerze van mijn Min. Zal ik dit Trouw-gerught

Dan hooren zonder wraek? den dagh gaen zonder vrught?

Met zoo veel raeds versoght, met zoo veel smaeds verkregen.

Zoo langh den Hemel, om der Aerden trek, en wegen,

Zijn lighten swaait, en geeft de tijden haer verdragh:

Zoo langh het zand geen tal: zoo langh de Zon den dagh;

De naght de sterren voert: zoo langh de drooge Beeren

Gaen om het noorder asch: de stroomen zeewaert neeren:

Zoo langh zal my de wraek doen woeden van mijn leedt,

En groeyen meer en meer. Wat dieren zijn zoo wreedt?

Wat straet, wat hoofden oit zoo brullen, in het swelgen

Des wijt en zijdze vloets? wat hijgen, kort van belgen,

Des Reus, van Ætnás wight gedrukt, braekt zoo veel vuirs?

Geen doorgebroke stroom; geen diep van buien fluirs;

Nogh Zoete-zee, bestormt van west-noordweste winden;

Nogh aengeblazen brant; zijn maghtigh in te binden

Mijn hevigheit; ik breek en dempze met een dreeff.

Hy vreesde Creon, en den oorlogh van zijn Necff:

De reghte Min kan niet, kan noit, kan nieuwers vreesen.

Genomen, vrees heb hem tot dezen Trouw belefen:

Hy kon zijn Bedgenoot ten lesten wel eens zien,

En troosten met zijn woord; dat vreesst hy ook misschien.

Zijn Schoonvaer toont sigh nogh te mijn waert bet genegen,

Die stelt mijn vonnis uit. Een dagh heb ik verkregen,

Twee Kind'ren te geval. Van korthheit klaegh ik niet,

Die tijt is langh genoegh: van daegh, van daegh geschiet

Dat nimmer dagh en swijght. Ik wil ten Hemel vaeren,

En rukken alles om.

*Voetst.* Mevrouw wil u bedaeren:

Verfaght en rust u hart.

*Med.* Mijn hart niet rusten zal:

Voor dat ik alles zie verdrukt met mijnen val.

D

De



## M E D E A , O f f

De werelt sterff met my : Gefelschap trooft in truiren.

*Voetst.* Bedenk zoogy volhard , wat dat gy kunt bezuiren.

Die hooger maghten trotst , geeft sigh ten onheil bloot.

De gramschap van een Vorst is voorbô van de doot.

*Jason. Medea.*

**D**Es Hemels schik valt swaer ; mijn lot vol ongelukken,  
 Het zy het my verheft , of dreight te blijven drukken.  
 Hoe dik wils heeft my God een hulp ter noot gewekt,  
 Veel erger dan de noot. Alstrouw my trouw verstrekt,  
 Als ik mijn Vrouw naer haer verdiensten doe , zoo ben ik  
 Verbonden tot de doot ; schuw ik de doot , zoo schen ik  
 Mijn hooghgesworen trouw ; geen vrees mijn Vrouw verstoot :  
 Maer liefde ; want de sorgh voor wraek van ouders doot  
 Verdelght de kinders meê. Ik neem der Hemelzaeten  
 Gerechtigheit te tuigh , de Moeder word verlaeten,  
 De Kind'ren ten behouw. Ook aght ik , dat de trek  
 Des bloets ( al is zy wreed van hart , en hard van nek )  
 De nutte liefde meer dan zuire min zal aghten.  
 Ik wil haer grimmigh hart met smééken gaen versaghten.  
 Zy heeft my wegh. De gal ontsteekt den geest , en dult,  
 Het aensight is van pijn en gramschap opgevult.

*Med.* Dus vlucht ik Jason , dus : de vlucht van steê te Stede  
 En valt my geensins nieuw ; maer al te nieuw de rede.  
 Eerst vlughten ik met u , nu vlucht ik van u af.  
 Die gy dus van u jaeght , en levert aen de straf:  
 Waer jaeghtge die nae toe ? nae Colchos ? en de Rijken  
 Van't Gulde Vlies berooft ? zal ik ter plaetze wijken  
 Van Broeders bloet bestort ? wat landen ? geeft my raedt ;  
 Wat Zeestreek hou ik best ? de Hellespontze straet ?  
 Waer door ik Griekelant den Adel weder voerde :  
 Een lieve Pol ten wil , die my zoo veer verhoerde.  
 Of best uw Lant ? of Neef Acastus heerschappy ?  
 Die wegen deed' ik op voor u : maer toe voor my.

Wacr



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Waer heenen? gy herbant my ballingh : segh, ik gaeder,  
Segh my waer heen : een Vorst , uw lieve Bruit haer Vader,  
Gebiet het; ik ben reê. straft my tot deernis toe;  
Ik heb u hoogh misdaen. des Konings gramschap woê  
Uw Byfit ten bederf. sluit boejen om mijn beenen,  
En legh my in een gat , van zon nogh maen bescheenen :  
Ik heb nogh meer verdient. Ondankbaer mensch , gedenkt  
U niet der Stieren toght, met rook en vuir gemengkt?  
En in onseker vrees der ongastvrije volken?  
Mijns Vaders vlammend vee : den tanden-oest der dolken?  
Doe haestigh uit der aerd gesprooten , op mijn woord,  
De jonge krijgsman viel aen eigen Broeder-moord.  
Door my hebt gy uw wensch, het Gulde Vlies, verkregen.  
De vaekelooze draek liet sikh door my bewegen  
Tot onbekende slaep. Om u, door mijn beleid,  
Is Broêr gedoot, gescheurt, en door de Zee gespreid.  
Ik deê dien haetzen Oom , tot uw behou, vermoorden  
Van Doghters, die ik door uw's Vaders jeught bekoorden.  
Ik liet mijn Rijk om u ; gy laet my om dit Rijk.  
By onzer Kind'ren hoop; by zoen van onze wijk;  
By al dat ongediert verwonnen; by de handen  
Zoo veerdigh tot uw hulp; by vrees in vreemde landen,  
By Zee , by Hemel , ons getuigen in de Trouw;  
Erberm u ; laet uw luk vertroosten mijnen rouw.  
Van al de schatten ( die mijns Vaders onderdaenen  
Vrybuiten, tot in 't oost der geeler Indiaenen;  
Zoo dat met goud, te veel voor huisraet, en genught,  
De bosschen zijn verciert ) en heb ik niet gevlught  
Dan Broeder, die daer nae moest sterven voor uw leven.  
Om u, is Vader, Broêr, Eer, Vaderlant begeven;  
Dat was mijn Huw'lijkx-goet; scheid gy? geeft my het mijn.  
*Iason.* Doen Creons gramschap wies, dat gy gedoot zoud zijn,  
Heb ik verkregen, datge vry uit zijn bevel gaet.  
*Med.* Ik nam het voor een straf, en krijg' het voor een weldaet.  
D 2 *Iason.* Vlic,



# M E D E A ,   O f f

*Jafon.* Vlie , nuy vlieden meught , en maect u hier van daen.  
Der Vorften toorn is heet.

*Med.* Dat is een heus vermaen,  
Uw Bruit ten wil, die my, uw Byfit, geeren misten.

*Jafon.* Medea fchampt nogh op mijn Min.

*Med.* En moort, en liften.

*Jafon.* Wat feilen legtge my ten leften dogh te laft?

*Med.* Al die ik immer deê.

*Jafon.* Raek ik daer ook aen vast?

Moet ik aen uw bedrogh, en moorden fchuldigh worden?

*Med.* U is, u is de fchuld. wiens voordeel imand porden

Tot quaet, die deê het quaet. fchoon ider een my blaem;

Gy hoort my voor te ftaen, te loven mijnen naem.

Hou fonder mifdaet, die mifdeê door uw bewegen.

*Jafon.* Het leven, wiens behou in fchand lagh, is my tegen.

*Med.* Het leven, wiens behou in fchand legt, dient te niet.

*Jafon.* Bedaer uw hevigheit, om uw en mijn verdriet,  
Om onze Kinders.

*Med.* Ik verfweer, en laetze vaeren.

Zou uw Crëufa voor mijn Kind'ren Broeders baeren?

*Jafon.* Voor arme, rijk; vorftin, voor die verdreven zijn.

*Med.* Ik hoop niet dat haer oit zoo droeven dagh befchijn;

Die mijn doorlughtigh bloet by dat onedel bloet tel,

De Neven van de Zon by Syfiphus gebroetzel.

*Jafon.* Wat? wilt gy dat wy bei gelijk ten gronde gaen?  
Ai gae dogh.

*Med.* Creon heeft my wel te woord geftaen.

*Jafon.* Wat zal ik doen?

*Med.* Voor mijn? ook zellef fchellemftukken.

*Jafon.* Hier dreight een Vorft, en gins.

*Med.* Die kan Medea drukken.

Dat ik met haer eens proef van overwinningh doe,

En Jafon zy de loon.

*Jafon.* Ik ben des woelens moê.

Laet



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Laet langh verfoek u ook uw's ongelukx vermaenen.

*Med.* Geluk, en ongeluk, zijn wijsheits onderdaenen.

*Iason.* Acastus naerdert vast, en Creon is nae by.

*Med.* Ontvlietze bei : mijn wil is niet dat Schoonzoon stry  
Met Vader, nogh dat Neef sigh smet met Neven wonden,  
Mede aparst u, vliet, nogh ongeparst van zonden.

*Iason.* Wie zalze wederstaen, zoo zaemgevoeghde maght  
Van Creon en mijn Neef, naer ons bederven tracht?

*Med.* Voeght hier mijn Vader by, met reght verhetten toren,  
De Noorman by den Griek, ik zalze bei versmoren.

*Iason.* Ik vrees haer hoogheit.

*Med.* Ik, dat gy naer hoogheit staet.

*Iason.* Nu maek het kort, ik word verdaght door lange praet.

*Med.* Dat nu den Opper-God, met hooghvergrimden donder,  
Met aldoordringend vuir, de wolken scheur, en onder  
En boven 't Aerdrijk dreun, en drijff des werelts schrik  
Zijn felle schighthen ne'er, daer hoeft geen nauw gemik  
Op my, of hem; wie dat van beide raekt aen kolen  
Die heeft het wel verdient : den blixem kan niet dolen  
Daer wy verzaemelt zijn.

*Iason.* Geef reden plaets, en spreek

Wat saghter; is 'er iet dat u op reis gebreekt?

Men zal uit Creons huis, u arren moet versaghten.

*Med.* Gy weet dat mijn gemoet den rijkdom kan veraghten,  
En altijt heeft veraght, geeft my ter nauwer noot  
Mijn lieve Kinders meê, op dat ik in haer schoot  
Mijn heete traenen stort. Gy waght weer andre Zoonen.

*Iason.* Ik wilde wel mijn gunst aen u verfoek betoonen:

Maer al te warmen trek van Liefde lijdt het niet;

Schoon Creon selfs als Vorst en Vader haer verftiet.

Om haer blijf ik te lijf, om haer zou ik begeven

Mijn geest, mijn lijf, mijn light; zy zijn het eenigh leven  
Van mijn benauwde ziel.

*Med.* Is dezen trek zoo groot?



## M E D E A , O f f

Al wel; ik heb hem wegh; hy ſtaet ter wonden bloot.  
 Laet my dan toe, dat ik in haer gemoet magh veſten.  
 De Moederlijke gunſt, en haer omhels het leſten;  
 Behaeght het u? nu is mijn bidden eer me ſcheit,  
 Dat gy de woorden van mijn twijfelmoedigheid  
 Niet in geheugen hout: maer wilt alleen gedenken  
 Der tijden mijner hulp, en dit der gramſchap ſchenken,  
 En dempen in uw hart.

*Iaſon.* Dit heb ik al gedempt.

Ik bid u ook, dat gy uw heete zinnen tempt  
 En ſaghter ſet; door ruſt word alle leet verſleeten.

*Med.* Deur gaet hy, jae voorwaer; gy gaet zoo mijns vergeeten?

En mijner daeden? ſteltge my zoo uit uw zin?

Ik wed wel neen; Medé ſpan al uw kraghten in

En wetenſchap; aght nu, veréelt in ſchellemſtukken,

Geen ſchellemſtuk te groot, verraed kan qualijk lukken

Daervrees de waght hout, rijdt de wraek daerom ten honk

Door ongevreesden wegh. Welaen mijn geeſt, ontſonk,

Brengh nu al wat gy kunt, en niet en kunt, ten enden.

Mijn Voetſter, die zoo trouw my by blijft in ellenden,

En allerlei geval: help nu het geen ik denk.

Ik heb een rijk gewaed, des hemels hoogh geſchenk,

Dat van de Zon zijn Zoon mijn Vader is gegeven

Ter eeren van zijn huis, den halsband is beweven

Met Parelwerk en Goud; het kunſtigh haircieraet

Als in een lighten brant van diamanten ſtaet.

Dit zal ik nae de kunſt vervalſchen, en beſweeren,

En door mijn Kind'ren aen de nieuwe Bruit veréeren.

Roep Hecate voor al ter droever kunſten hulp,

En ruſt altaeren toe, dat haer den brant beſtulp.

R E Y.

**G** Een brandt zoo fel, geen winden oit zoo woeden,  
 Geen gramme piek, van ſtraffe vuift gedrilt;

Als



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Alswelen Vrouw, van spijt-en minne-gloeden,  
Om anders min, niet van haer Man gewilt.  
Nogh als het zuid met grauwe winter-kaeken  
Den regen blaest, en krypt den Donou vol,  
Wiens dronken moet dan bruggen, dijken, daeken,  
Versleept, doorbreekt, en velt, op eenen hol.  
Nogh als de vlucht des Rhoons in zee komt bruischen,  
Nogh als de lent met heete streepen steekt,  
En doet het sneeuw van Hæmus toppen ruischen,  
Tot dat het kolkte, en op de rotzen breekt.  
De blinde Min, van heete spijt ontfteeken,  
En kent nogh toom, nogh voerman in den noot:  
Maer vlieght door vuur, en stael, om sigh te wreken,  
En toont zijn borst vrymoedigh aen de doot.  
O Godheit! laet uw goetheit zijn verbeden:  
Behoudt den Helt, den dwinger van de zee,  
Al raest den vorst des tweeden lots met reden  
Dat zijn Gebiedt den menschen Huldigh dede.  
Als Phaëton der eeuwen waegen menden,  
En onbedoght zijns Vaders spoor verliet:  
Het vuur, dat door zijn loop den Hemel schenden,  
Schon ock zijn loop, en maekten Hem te niet.  
Den ouden wegh, die onz' Voorvaeders gingen,  
Is wel zoo vry, en veiligh in te gaen;  
Dan't Heiligh padt der onbekende dingen,  
Met stout beleid, nieuwsgierigh in te slaen:  
Al wie de Zee eerst met den steven kloofden  
Van Heiligh en nogh ongekurven Houdt,  
Dat Pelion zijn schaduw heel ontroofden:  
En door den drangh der klippen brak zoo stout.  
Al heeft Hy schoon't gevaer gezeilt te boven,  
En't Heiligh Schip een vreemde wal geschuiert:  
Nogh heeft Hy, die de Gulde Vaght dorst roven,  
't Geschonden Reght der Zee, in't eind', besuiert.

De



# M E D E A , Off

De gramme Zee eist beternis der schanden;  
 Want Tiphys, die de baeren eerst doorstiet,  
 Verliet het roer, in onervaeren handen,  
 Dewijl op reis het leven hem verliet;  
 Daer hem zoo sleght een vreemde gront moet dekken  
 Als die het graft zijns vaderlants ontbeert:  
 Dies Aulis nogh, om haeres Heers vertrekken,  
 De Schepen houdt op haere kust verweert.  
 En Orpheus, die met cyterslag de stroomen  
 Haer loopen staen, de winden swijgen deê,  
 De stemmen doot der vogelen, de boomen  
 Hem volgen met gewrichtelooze leê;  
 Bestrooit het velt met zijn verscheurde leden,  
 Tot by den sprongh van Hebrus opgesleept,  
 En treed den grond, by hem nogheens getreden,  
 Daer uit hy noit zal werden weersgescheept.  
 Alcides doot, de twee geveerde zoonen  
 Des Noordewindts, en 't rappe kint de Zee,  
 Gewoon in veel gedaentten sich te toonen;  
 En naer de gaef van aerd en waetervreê,  
 Nae dat hy klonk de deur der hellen open;  
 Zoo is den helt, op Oetas droeven bergh,  
 Van dubbelt gif, zijns Vrouwen gaef, doorkropen,  
 Zoo dat den brandt deê tsiessen 't heete mergh.  
 Ancæus viel door 't wilde swijn zijn tanden;  
 Zijns Moeders Broërs sloegh Meleager doot;  
 Waer over 'thout zijns levens ook verbranden.  
 Een ider dus verdiende loon genoot.  
 Wat feilen heeft het schoone wight bedreven,  
 Voor Hercules te soeken al te woest?  
 Dat moet nu by de waeter-Nymphen leven.  
 Gaet Helden, ploeght de zee, dit is den oest.  
 Schoon Idmon wist wat dat 'er zou geschieden,  
 Hy viel den draeck in moren-land tot aes.

En



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

En Mopfus mist zijn graft, in't voorbedieden;  
Een ider vroet, alleen sigh selven dwaes.  
Indien het uit zal vallen nae zijn spreken;  
Zal Peleus zijn verjaeght door Phocus doot.  
En Nauplius de Griekze vloot doen breeken  
Door valsche baek, en storten by de vloot.  
Oileus Zoon, zijns Vaders breuke boeten,  
Geplettert van den donder op een Rots;  
Alceste voor Admetus sterven moeten  
Vrywilligh, door beschik des waeter-Gots;  
Selfs Pelias, die't eerste schip vermetel  
Te vaeren, om het Gulde Vlies, gebood;  
Waer wijdt gesoght, in d' enghte van den Ketel,  
Daer hy verscheurt, als of hy voer in food'.  
De wraek der Zee hou hier meê stal, o Goden!  
Spaer Jafon dogh, het wierd den helt geboden.

## VIERDE BEDRYF.

*Voetster.*

**M**Ijn hart verschrikt, en grouwt; groot onheil is beschoren.  
Het is onmenslijk, zoo den aengedoghten toren  
Zigh selven voeit, en groeit, en vult het oud bestaen;  
Ik heb haer dikmael dul de Goden aen sien gaen,  
De Sterren ne'er sien doen: maer noit haer hevigheden  
Zoo bijster munten uit; want zoo zy in quam treden  
Ter kamer van de kunst, met heel verbaefde gangh,  
Zoo haelden zy het al, jae wat zy selver langh  
Gevreeft had, voor den dagh, en sloegh het heir der boosheit  
Aen Reyen, met bedekt' en diep-verhole loosheit.  
Zy raekt het droefgeheim maer met haer lughter hand,  
En daeght de pesten in, zoo die het heete zand  
Der Africanen téelt, als die het krimpens noorden  
Haer kraghten wringht in een, en maght geeft om te moorden;  
E En



# M E D E A ,   O f f

En al het ongediert. De Adders, opgeruit  
 Door maghtigh digh ten, slaen ten donker hopen uit.  
 Daer komt de groote slangh allengken aengetogen,  
 En swelt, en kuilt haer lijf, en spant gestreepte bogen,  
 En drilt den schicht van haer drie-punte tongh, die vraeght  
 Tot wiens bederf zy word besworen, en gedaeght?  
 Weg, seght de woede Vrouw, het loom gediert der aerden  
 Is my te grof hier toe, en al te klein van waerden.  
 Den hemel geef vergif. De tijden zijn'er nae  
 Dat dit bedrogh, gemeen bedrogh te boven gae.  
 Ik daegh den draek, die als een groote stroom gaet dwaelen  
 Den noorden hemel deur: wiens grove kronkels paelen  
 Zoo aenden grooten Beer, de baek der Griekze ree;  
 Als aen den kleenen, baek in Zidons ruime zee.  
 Den sluiter van de slangh ontspogh zijn tay gewrighten,  
 Op dat zy swadder spouw. Kom Python, hoor mijn digh ten,  
 Wiens moet de tweelingh-goon zoo dikmael heeft getrotst:  
 Kom groote waeter slangh; en al wat afgeknotst  
 Van Hercules, zoo ras, en milt was in het jongen.  
 Kom slaepelooze wagt, van Colchos afgedwongen,  
 Dogh eerst door tovery benevelt, en beswijmt.  
 Nae dat'er al wat kruipt te zaemen is gerijmt;  
 Zoo valt zy om de kraght der kruiden uit te kippen,  
 Geplukt op Erix kruin, en ongebaende klippen.  
 En door het staeghe sneeuw van Caucasus gegroeit  
 Die van het groeizaem bloet des vuir-diefs zijn gevoeit.  
 En daer de Meder schut, de Parth van lighte driften,  
 Den rijken Arabier, haer schigh ten meê vergiften.  
 En die de Zuaeb, vermaert in woeste bosschen, plukt,  
 Waer uit hy zap, beklem t van kouder hemel, drukt.  
 Al wat de lent, vol groei, vol bloei, vol broei, beloofde;  
 Al wat de winter, die der bosschen eer beroofde,  
 Zijn ingewrongen vuir met witte kou besloegh.  
 Al wat de bitter doot in rijpe bloemen droegh;

Off



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Off in de kronkels van de wortel hiel gedoken  
Zijn schaedelijk gewelt, beftaet zy zaem te kroken.  
Dees kruiden heeft den top van Athos Rots gezait;  
Die Pindus groote kruin; dees heeft een zeis gemait  
Met bloet bemarmort, op Pangëus hooghften horen;  
Die wiefßen in den damp van Tygris fteile fchoren;  
Dees braght de Donou voort; die groeiden in het zand  
Der drooge paerlen, van Hydaspes werme ftrand;  
Dees aen den Bætis, die met loome biggel-zanden  
De weft-zee dempt; en doopt met zijnen naem de landen.  
Met ijzer snee zy dees, in 't krieken van den dagh;  
Die, als de Maen haer van de middel-hemel zagh.  
Dees neep zy van de ftronk met nagels hoogh-befworen.  
Zy plukt moordaedigh gras, en doet de flangen smoren;  
Waer uit zy vreifem by vervloekte vogels fnuit.  
Het hart eens droeven uils, de dermen levend uit  
Een heefche ftrix gerukt; dit weet haer kunft te zetten  
Elk nae zijn eigenschap: dees zijn vol brant en hetten;  
Die zijn van loome kou vergiftight en gefremt.  
Hier doet zy woorden by zoo grouzaem, en zoo vrent  
Als al dit mengelmoes. Daer komt zy dul getreden,  
Zy mompelt, alles dreunt van haer begonnen reden.

### *Medea.*

**U** bid ik fluiftrend volk; en u afgrijzelijke Goden;  
Den blinden afgrond; en het hof der dikke duifterniffen;  
Des diepen fwaewel-poels gevangens; ftinkend hol der dóden;  
Ter Bruiloft fchimmen, al uw ftraffen zultge zoo langh miffen.  
Het eeuwigh rollend Radt zet nu Ixion los ter aerde;  
Laet Tantalus den dorft ter Bruiloft laeven zonder tergen;  
En fwaerder ftraf zy hem die Jafon met zijn Doghter paerde;  
Degladde ronde Rots plet Syfiphus op helfche bergen.  
Kom Belus Nighten, Mans beulinnen, laet u ijdel fcheppen  
Met emmers zonder grond, ik eifch van dezen dagh uw handen.



## M E D E A , O f f

Wilt, grootſte licht des nagts, u op mijn heiligh rijmen reppen ;  
 Vael, piers, en laet de wraek uit uw drie aengezichten branden.

Ik heb, naer oude wijs, het wout, dat kunſten handelt,  
 Met ongevloghten hair, en barrevoets bewandelt ;  
 En regen-droppen uit de drooge loght gedrukt :  
 De ſtroomen in den grond : de Zee te rugg' gerukt,  
 En op den tijt des vloets gebraght tot dubbel ebben :  
 De zon en ſterren, bei te zaemen zichtbaer, hebben  
 Een hallif ront gezien : de Beeren, nimmer nat,  
 Nu in de Zee gebaedt : ik heb der tijden radt  
 En beurten om gerijmt : de zoele zomer bloeiden,  
 Daer warmer winter ſigh met rijp gemaei vermoeide ;  
 En Phafis ſnelle ſtroom liep nae zijn bron te rugg' :  
 De Donou, die uit zoo veel monden braekt, en vlugh  
 De zoete baeren ſchuint, verſtremden in zijn boorden ;  
 De razery der Zee, ſchoon haer geen winden ſtoorden,  
 Swol tot haer duinen uit ; de boſſchen, ſwaer van draght,  
 Verhuizen van haer ſteê, door mijner dighen maght.  
 Ik heb de Zon geſtuit, hoe zeer zijn henghſten holden :  
 De ſterren aengeſtert, tot datze zuifebolden.

Het is al tijdt, Godin, kom tot den droeven dans ;  
 Mijn handen, klam van bloet, bevleghten deze krans,

Tot uw vermaek, met negen gladde ſlangen :

Zy zijn den Reus, die uwen hemel dorſt

Beſtormen, van zijn drackevoet gevangen ;

Met trouwloosheit, van Neſſus bloet, bemorſt ;

Dat Hercules hem uit zijn lever tapte.

Dees aſſe ſchoot nogh over, van den helt

Dien dit vergift, op Oetás kruin, betrapte.

Altheás torts de liefdeloosheit melt

Eens Moeders, en de liefden eener Zuſter.

Dees véren liet Celeno, die geruſter

Voor Zetes ſchool in haer nauw-duirigh hol.

Dees ſchaghten deê de ſchight, doorweikt, en vol

Van



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Van Hydrás bloet, de Stymphalis ontruien.

Het aardrijk loeit, ik vat het voorbeduien:

Ik heb de gunst der kunst-Godin.

Ik zie den Wagen nederdaelen;

Niet dien zy ment wanneer zy in

Den Hemel blinkt met volle straelen:

Maer die zy vael en droef beschrijt;

Getrokken van heillooze dighen:

En in de leeghste loght berijt:

Kom bleeke Maen, mijn leet belighen.

Laet klinken, tot der kunsten hulp,

Corinthens rijke bekken-slaegen.

Dat vreemde vrees het land bestulp.

Bebloede zóóde voor u draegen

Verpligte jaerdienst. Deze keers

Te midden van een graf getrokken;

Bestraelt uw duister, dat vol eers

Begroet word, van mijn nederbokken.

Hier legh ik voor u als een lijk,

En krans mijn ongesnoerde tuiten.

En swai den tak, die uit het slijk

Des droeven afgrondts quam te spruiten.

Ik zal, ontdaen van borst, den arm

Met heiligh stael, voor u, doen loopen;

Mijn bloet maek dezen offer warm.

Gewenn' mijn hant het stael te stroopen,

En in uw eigen bloet te doopen:

Den Autaer is genoegh bedroopen.

Vergeeft het mijn indienge klaegt

Dat gy te dikwils wort gedaegt.

Eenoorfaek van zoo veel geklagh

Is Jafon, als hy altijs plagh.

Vervals de kleeren van de Bruit,

Dat, al zoo dra Zy zy getuit,



## M E D E A , Off

Haer dit verborgen vuir zoo dra  
 Bekruip, en in het merrigh fla.  
 Dit vuir, als in dit goud verftikt,  
 Gaf my; die van den Gier gepikt,  
 Ter wonden waft; en leerden, hoe  
 Men deze kraght moet ruften toe.  
 Den fmit des blixems deze vlam  
 Bekleet met fwaevel; deze quam  
 Zoo leef-baer, uit den gouden doom  
 Van Phaëton, mijn ftouten Oom.  
 Chimerás middel-gif is hier;  
 Alsook de damp van onze ftier,  
 Met vrouw Medufás gal gemenght,  
 Die gramschap heelt, tot datze krenght.  
 Mend Hecate dees maghten aen,  
 En geef mijn gaef bedekte zaën  
 Van vuir, dat zonder brand en light  
 Bedrieght gevoelen en gefight.  
 Zijn light het Bruiloft-light verwin.  
 Ik ben verhoort; de wraek-Godin  
 Slaet driemael af, de fakkel vuirt  
 Die heiligh leed en droefheit ftuirt.  
 Nu is mijn beê voldaan. Gae, roep mijn Zoonen uit,  
 Dat zy dit rijke Kleet gaen fchenken aen de Bruit.  
 Gae, gae rampzaligh krooft, der Moeder vol ellenden,  
 Behandigh aen Me-vrouw, uw Stief-moër, vol gevleis,  
 Ootmoedigh dit Gefchenk, en wilt u spoedigh wenden  
 Te mywaerts, dat ik u omhels de lefte reis.

## R E Y.

**W** Aer of Medé, van moorden dol,  
 Sal nemen haer gestoorden hol,  
 Onmaetigh in haer minnen?  
 Waer of haer razery toe neight?

De



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

De gramfchap uit haer oogen dreight  
Zy zal iet quaets beginnen.

Zy fchudt den kop, met trotze borft,  
En dreight van zellefonze Vorft;  
Als waer Zy niet verdreven.

Op eene ftondt fchier wordtze root,  
En weder bleek gelijk de doot,  
Nae dat de zinnen fweven.

Nu looptze hier, nu looptze daer  
Gelijk een Tygerin, als haer  
De jongen zijn ontdraegen,

Geen oorden onbefoght en laet:  
Zoo weet Zy in haer min geen maet,  
Nogh in haer gramme vlaegen.

Hoe wil het hollen, nu Zy haet,  
En min, in eene waegen flaet!

Wanneer off eens zal wesen  
Dat dees heillooze Vrouw de wijk  
Zal nemen uit het Griekze Rijk,  
En uit den Vorft het vréfen.

O Zon! laet nu den dollen doom  
Eens rollen op een vollen toom;  
En ruimt den naght haer uiren:  
Den voerman van den blijde naght,  
Zal drenken uw vermoeide jaght;  
En ftooken Minne-vuiren.

## V Y F D E B E D R Y F.

*Bode. Rey.*

't **I**S alles in den brandt, de ftondt des Rijkx te fchanden;  
De Koningk, en de Bruit tot affen t' zaem verbranden.

*Rey.* Door wat bedrogh verrast?

*Bode.*

Dat Vorften meeft bekoort,

Door Gaven.

*Rey.* Brengen



## M E D E A , O f f

*Rey.* Brengen die bedrogh en moorden voort?

*Bode.* O wonder! en ik weet geen middel voort te wenden,  
Schoon ik het einden weet.

*Rey.* Hoe quam het dan ten enden?

*Bode.* Dat gretigh vuir, gewekt door imants strengh gebodt,  
Verdoet, en woedt, en dempt het Koningklijke slot;  
De stadt is in gevaer.

*Rey.* En is'er dan geen waeter?

*Bode.* Het wonderlijkste nogh, geen nat, geen gieten baet'er;  
Het waeter voet het vuir, en hoe men't meerder keert,  
Hoe dat het meerder woed; de hulp is overheert.

*Voetster. Medea. Jafon.*

Voort, voort Medea, voort, wegh pakt u uit de handen  
Van Pelops land, en soekt uw heil in ander landen.

*Med.* Ik wegh gaen? waer ik van te vooren wegh gegaen,  
Ik quam weerom, en sagh de nieuwe Bruiloft aen.

Op, op mijn ziel, vervolgh den aenvangh zonder tukken;  
Het minste deel der wraek is nu maer aen't gelukken.

O dolheit! mintge nogh? kan Jafon, zonder min

Uw wraek voldoen? ai neen; zoo wreed een straf verzin

Alsoit verzonnen is : ontsteek zoo heet een toren,

Dat tught, en schaemte t' zaem in zijnen brandt versmoren.

Klein is de wraek, die door klein' handen is gedaen.

Een heeter gramschap sweep mijn lafheit beter aen;

En uit den afgrondt van mijn smeulend hart, de toght woë

Nu heviger dan oit. Al wat ik deë tot nogh toe,

Zy Godvrught hier by. Maek het zoo; dat ider weet

Dat al de schelmery, die gy voor dezen deedt,

Maer light is, en gemeen : die was de proef maer vande

Bloetdorftigheit. Wat kan van onervaeren handen,

Van maeghdelijke moet, dogh zijn bestaen geweest?

Nu ben ik eerft Medé, door quaetdoen groeit den geest.

Nu



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Nu groei ik dat ik Broër zijn harffebekken kloofden,  
Zijn leden reet van een; en Vaders land beroofden  
Van 't heiligh Rijkx-geheim; nu groei ik in de moort  
Van Pelias; zoo, zoo, mijn fchenzught foek al voort.  
Mijn handen moeten nu haer meefter-proef betoonen.  
Wat zal ik dan? waer meê de trouweloosheit loonen  
Mijns vyandts? uit de milt welt zoo verwoed een wraek  
Om mijn verschrikte ziel, dat zy de wrange fmaek  
Nogh nauw lijt op de tongh. Mijn haest heeft ftof verlooren.  
Ogh! of hem van zijn hoer dogh Naezaet waer gebooren!  
Al dat ik uit hem heb, dat heb zijn hoer gebaert.  
Dit ftof gevalt me reght, den fchender is het waerd.  
Ik moet met volle moet dit lefte stuk volbrengen.  
Mijn Kind'ren: ai niet meer mijn Kind'ren; gy moet plengen  
Uw aengeboren bloet, om Vaders fchelmery.  
De fchrik beflaet het hart, de leden ftemme my,  
Den boezem jaeght, de krop der gramfchap is geflooten.  
De lieve Moeder heeft de gramme Vrouw verftooten.  
Zou' ik aen eigen bloet mijn eigen handen flaen?  
Mijn Kinderen? ai neen. Agh jae: ik moet 'er aen.  
Zoo ongehoord een daed, zoo felle moorderijen  
Verfoei Medea felfs. Waer zouden zy om lijn?  
De Vader is een fchelm, en ik nogh fchelmzer Vrouw.  
Schoon ik haer vry van fchuld en eige misdæd fchouw,  
Zy moeten fterven, of voor Vader, of voor Moeder.  
Zy zijn onnoozel: ik bekend; zoo was mijn Broeder.  
Wat waggelt gy mijn ziel? wat biggelt gy mijn oogh?  
Hier doet de gramfchap, daer de liefden haer vertoogh.  
Mijn omgeroerde moet kan aen geen fchiften raeken.  
Gelijk de dulle zee, die uit verſcheiden kaeken  
Der winden wordt beftormt, verftuift, en woelt, en woedt  
Met onbezuidẽ drift: zoo drijft mijn los gemoedt;  
Nu doet de liefde wraek, de wraek nu liefde wijken:  
Ik wil tot voordeel van de liefde vonnis ftrijken.

F

Mijn



## M E D E A , O f f

Mijn lieve ſchaepen kom , mijn eenigh heil en trooft  
 In ons vernedert huis , mijn uitverkoren krooft  
 Omhels uw Moeder dogh : ik gun u langh te leven  
 Voor Vader. Leef voor my , die van u word verdreven.  
 Eer lange zultge zijn gerukt van Moeders ſchoot,  
 Met zughten en geſchrei. Uw Vader kus u doot :  
 Ik heb u doot gekuſt. Waer word ik weer getrokken?  
 Off knaeght de ſpijt mijn hart ? of eiſchen d'oude wrokken  
 Mijn Godvergeten hand ? ik volgh dan , waer ge wilt.  
 Ogh ! of ik waer geweest in 't baeren alzo milt  
 Als Niobé, die trots braght veertien Zoons ter aerde !  
 Daer ik , onvruchtbaer voor de wraek , twee Zoonen baerde,  
 Alleen mijn Broeder een tot zoen , mijn Vader een.  
 Waer wil 't onmaghtigh heir der razerijen heen ?  
 Wien foekt het ? op wien is gemunt dit helfch geſlonker ?  
 Wien dreight het bloedigh light , geſtegen uit het donker  
 Des ſwaewel-poels ? wien meent de klap der ſlangen-ſweep ?  
 Wien eiſcht uw woede toorts , Megera , met uw ſleep ?  
 Wiens ſchim is dit ? ai my ! de leden ganſch geſchonden ?  
 Ogh Broeder ! Broeder ! ogh ! word gy om wraek geſonden ?  
 Ik zalz' u doen. Verdooft het light van mijn verſtandt,  
 Verſcheur , verzengh , mijn borſt ſtaet op voor uwen brandt.  
 De wraek bekommert mijn ; ik zal de wraek beginnen :  
 Veroorloft vry ter hel de gramme wraek-godinnen :  
 Laet my geworden. Bruik , bruik mijn verplighter handt ;  
 Bruik den getrokken pook ; daer is een offerandt  
 Tot zoen van uwe moort. Wat hoor ik ſchielijk rammelen ?  
 't Is waepentuigh tot mijn bederf : hier dient geen zammelen,  
 De moort is nu begoft. Ik ſpoei my naer de tinn'  
 Van mijn verheven huis ; ſpoei met my lieve Minn' :  
 Ik voer u met my door de loght , met vlugge raeden,  
 En maeken dat mijn deught , den ſpiegel van haer daeden  
 Niet heimelijk verquiſt ; een ider tuigh de proeff.  
*Iaſon.* Zoo imants trouw gemoet der Vorſten val bedroeff,

Die



## WRAEK VAN VERLATE MIN.

Die loop' hier toe : dat wy den stigher zelf betrapen  
Van dit vervloekte stuk. Trauwanten, op, ter wapen:  
Brengh hier geweir; en ruk het huis ten gronde ne'er.

*Med.* Nu, nu heb ik mijn Staf, mijn Broër, mijn Vader we'er;  
Nu is de Gulde Vaght te Colchos aen den boom, en  
Mijn Rijk, mijn Maegdom, die gerooft was, weergekoomen.  
O Goden! nogh in 't lest eens goet! ô heiligh dagh!  
O blijde Bruiloft! vliet; de moort heeft volle slag:  
Maer niet de wraek: wel aen, volvoertze dan mijn handen.  
Wat draelde nogh mijn ziel? wat twijfelde? nu kande.  
De moet ontvalt; het rouwt, en schaemt my dezer daet:  
Ogh! wat heb ik gedaen? berouw komt nu te laet,  
Het is gedaen. Ik moet hier in, onwilligh, bly zijn,  
En groeyen in mijn leet; de smart van Jafons by zijn  
Ontbrak mijn blyfchap. Dat voorleden aght ik niet;  
Al wat hy niet en zagh, dat is te leur geschiet.

*Iafon.* Zie daer. Daer is Zy op den top van 't huis geklommen.  
Vuir. vuir. Zy stik in vuir dat van haer is gekomen.

*Med.* Zoo Jafon: maek het graf en uitvaert voor uw bloet:  
Het is den lesten dienst dien gy uw Kind'ren doet.  
Uw Schoonvaër, en uw Bruit, dien ik het graf bereiden,  
Die hebben 't haer. En dit uw Kint is al verscheiden.  
En dit, gelijk ge ziet, staet al ter slaghtingh schrap.

*Iafon.* By al de Goden: by ons beider ballinghschap:  
By onze Trouw, die noit, mijns willens, is geschonden,  
Spaer hem. Geschiet u leet; ik ben te zoen verbonden.  
Doot mijn: gerechte straf val op mijn schuldigh hooft.

*Med.* Uw voorbeêport zijn doot. U smart, mijn smart verdooft.  
Gae nu vry trotzert: zoek de Maeghden vol te laeden,  
En jaeghze Moeders wegh.

*Iafon.* Een kan de straff verzaeden.

*Med.* Kon eene moort voldoen den honger van mijn wraek,  
Ik hadd' er geen gedaen: zy is te hol van smaek:  
Twee zijn niet stofs genoegh om haeren trek te boeten.



## M E D E A.

Ik wil mijn ingewandt nogh met den dagg' doorwroeten,  
En zien wat dat 'er schuilt, tot boet van schuld en spijt.

*Iason.* Volvoer uw opzet dan; nu smeeken niet en dijt  
Dan tot verlengen van mijn hartzeer, en bedroeven.

*Med.* De straf moet langzaam zijn, mijn gramschap wat vertoeven.  
't Is mijnen dagh: ik bruik de gift van duiren tijt.

*Iason.* Uw gramschap my verniel.

*Med.* Dat's om uw lijf gevrijt.

Zoo, zoo, hy heeft genoegh. Meer heb ik geen vermógen  
Der wraek te wijen toe. Heff uw bekreten oogen,

Ondankbaer hart, eens op. Kendt gy uw Eegemael?

Zoo schei ik, als ik schei. De loght draeght mijn te prael:

De tamme draeken haer geschubde nekken toonen

Gejokt tot mijnen dienst. Hou daer; daer zijn uw zoonen.

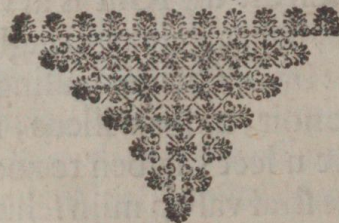
De vlugge waegen voert mijn door de wolken heen.

*Iason.* Wee! wee! mijn Kind'ren, wee! ogh Iason! Iason ween,

Vervloekte Toveres, my door de loght ontvloden,

Gy tuight, waer dat ge vliet, de nietheit van de Goden.

## U I T.





703



